


腐败与历史译丛

VENALITY  
THE SALE OF OFFICES IN EIGHTEENTH-CENTURY FRANCE

捐官制度  
——十八世纪法国的卖官鬻爵

〔英〕威廉·多伊尔◎著

高毅 高煜◎译



中国方正出版社

腐败与历史译丛

VENALITY



THE SALE OF OFFICES IN EIGHTEENTH-CENTURY FRANCE

# 捐官制度

——十八世纪法国的卖官鬻爵

[英] 威廉·多伊尔◎著

高毅 高煜◎译

中国方正出版社

著作权合同登记号京版登字：0120167454 号

图书在版编目 (CIP) 数据

捐官制度：十八世纪法国的卖官鬻爵 / (英) 威廉·多伊尔著；高毅，高煜译。  
—北京：中国方正出版社，2016. 11

ISBN 978 - 7 - 5174 - 0360 - 9

I. ①捐… II. ①威…②高…③高… III. ①政治制度史 - 法国 - 18 世纪  
IV. ①D756. 59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 263121 号

VENALITY

The Sale of Offices in Eighteenth-Century France

Copyright © William Doyle 1996

1996 All Rights Reserved

First Edition, originally published in English in 1996, is published by arrangement with Oxford University Press and is for sale only in the territories of Mainland China not including Hong Kong SAR, Macau SAR and Taiwan.

捐官制度——十八世纪法国的卖官鬻爵

[英] 威廉·多伊尔◎著

高毅 高煜◎译

---

选题策划：陈学军

责任编辑：曹宇霖

责任印制：李 华

---

出版发行：中国方正出版社

(北京市西城区广安门南街甲 2 号 邮编：100053)

编辑部：(010) 59594613 发行部：(010) 66560936

出版部：(010) 59594525 门市部：(010) 66562755

邮购部：(010) 66560933

网 址：www.lianzheng.com.cn

经 销：新华书店

印 刷：新华印刷有限公司

---

开 本：880 毫米×1230 毫米 1/32

印 张：20.5

字 数：500 千字

版 次：2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月北京第 1 次印刷

(版权所有 侵权必究)

---

ISBN 978 - 7 - 5174 - 0360 - 9

定价：65.00 元

---

(本书如有印装质量问题，请与本社发行部联系退换)

# 《腐败与历史译丛》

## 出版说明

一部世界文明史，一定意义上就是一部腐败与反腐败史。世界各国与各民族都在与腐败的长期斗争中付出了高昂的代价，也都取得了有益的经验与教训。

以史为镜，可以知兴替。深入研究历史上的腐败现象与腐败原因，积极借鉴世界各国反腐倡廉的有益做法和研究成果，实为推进我党领导下的党风廉政建设和反腐败斗争所不可缺少的一项工作内容。

鉴此，从2013年开始，我社着手组织出版《腐败与历史译丛》。期间，我们征求了相关专家的意见，精选出外国学者从历史与文化角度研究腐败问题的一批专业学术著作，并延请国内知名学者与专家精译精校。至2015年，第一批译作脱稿，并陆续编辑出版。今后，我社还将秉着精益求精的原则，不断为这套译丛添续新的作品。

书中西方学者所持的立场与观点，相信读者自会善加鉴别，取其精华，去其糟粕。

对编辑出版中可能出现的错误与不足，欢迎各方随时批评指正！

中国方正出版社

2015年9月

很容易利用法国人的虚荣心来统治他们。

——拿破仑

## 序

尽管我的第一篇学术文章就是有关官职价格的，当时我却没有想到捐官制的问题后来会花去我那么多的学术精力。只是在数年之后，在二十世纪七十年代，对十八世纪官职价格的问题做一个总体考察的想法才开始在我的脑际形成。当时，阿尔弗雷德·考本（Alfred Cobban）对通行的法国革命社会解释的攻击引起的争论正处于高潮期。考本的论点是，法国大革命远非一个上升的资本主义资产阶级的的工作，而主要地只是由一个衰落的、非资本主义的资产阶级的怨愤引发的。他还把这个群体的核心明确地界定为非贵族的官职持有者，而其衰落的主要证据便是他们官职价格的下跌。这个观点是令人气恼的，因为考本几乎没有提供任何相关证据来支撑它。在做过一些有关他们官职价格的研究之后，我最初的想法就是要看看能否找到这样的证据。

若干年过去后，我想我可以表明，首先在某个特别的地方背景下，然后在整个王国的范围内，官职价格的变动

## 捐官制度：十八世纪法国的卖官鬻爵

很难支持考本的论点。但这个研究工作进行得很慢，而且还被一些其他的研究计划和急务所延后和打断。到了可以做出成熟的结论的时候，学界对考本提出的那一系列问题的兴趣已经开始淡化。不过这时，有关官职价格的研究已经让我发现了一个事实，就是人们关于十八世纪捐官问题的总体情况知道得实在太少。带有贵族爵位的官职的确得到了广泛的研究——尽管随后的研究，包括本书所做的一些研究，仍会显示出还有一些很要紧的话没说完。这种捐官制度的其他部分，其牵涉的其实是绝大部分官职，都还未引起类似的关注。而且，虽然十七世纪卖官鬻爵的做法在社会和制度方面的重要意义已经被很好地厘清了，学界对于这种行为在从路易十四朝的最后几年到大革命爆发这段时间里是怎样发展的（如果真有这种发展的话），却基本上无人问津。十八世纪卖官鬻爵的做法被认为在衰落或腐朽，起不到其当初的作用了，因此就在大革命的一次不大重要的合理化行动中被轻易地置若罔闻了。但我强烈地感到，官职价格方面的证据似乎已在很多方面向这幅图景提出了含蓄的挑战，并由此感到有必要拓宽我的研究，对捐官制度在其最后一个世纪里的整个结构和发展过程，对该制度的社会、文化和经济意义，以及它被废除（在目前看来它确实曾被废除）的经过和缘由，做出全面考察。

但这些进一步的探询竟也因一些不同的学术关切而被久久地延后了。与此同时，其他一些人，主要是戴维·彼安（David Bien），却已开始对捐官行为的一些关键方面，

以及这种行为在大革命前夕是如何运作的这个问题，投以迟到的关注。然而我们对这个问题毕竟还缺乏总体的了解，所以我还是坚信填补这一空白的工作是有价值的。于是，在无数朋友和同事的帮助下，这件断断续续进行了四分之一世纪的工作如今终于完成了。在那些为我提供过评论、建议和常常不是很明显协助的朋友和同事中，特别需要提出表示感谢的有克里斯廷·亚当斯 (Christine Adams)、伯纳德·奥尔福德 (Bernard Alford)、威尔马·安德森 (Wilma Anderson)、杰拉尔德·艾尔默 (Gerald Aylmer)、基思·贝克 (Keith Baker)、德里克·比尔斯 (Derek Beales)、戴维·贝尔 (David Bell)、乔·伯金 (Joe Bergin)、戴维·彼安、蒂姆·布兰宁 (Tim Blanning)、理查德·邦尼 (Richard Bonney)、约翰·博舍 (John Boshier)、罗宾·布里格斯 (Robin Briggs)、保罗·布泰尔 (Paul Butel)、杰克·森瑟 (Jack Censer)、奥利维埃·夏利讷 (Olivier Chaline)、弗朗索瓦·克鲁泽 (François Crouzet)、玛丽—保罗·戴勒 (Marie - Paule Dhaile)、安德鲁·费尔贝恩 (Andrew Fairbairn)、若埃尔·费力克斯 (Joël Félix)、麦克·菲茨西蒙斯 (Mike Fitzsimmons)、弗朗索瓦·菲雷 (François Furet)、格雷厄姆·吉布斯 (Graham Gibbs)、诺曼·汉普森 (Norman Hampson)、艾尔·哈姆舍尔 (Al Hamscher)、约翰·赫特 (John Hurt)、乔安娜·英尼斯 (Joanna Innes)、科林·琼斯 (Colin Jones)、彼得·琼斯 (Peter Jones)、汤姆·凯泽 (Tom Kaiser)、蒂姆·勒戈夫 (Tim Le Goff)、埃



## 捐官制度：十八世纪法国的卖官鬻爵

德娜·勒迈 (Edna Lemay)、豪维尔·劳埃德 (Howell Lloyd)、科林·卢卡斯 (Colin Lucas)、杰克·麦克曼纳斯 (Jack McManners)、海登·梅森 (Haydn Mason)、勒内·穆热诺 (René Mougnot)、麦克·索嫩舍 (Mike Sonenscher)、贾尼斯·斯珀洛克 (Jan Spurlock) 和威廉·韦伯 (William Weber)。英国科学院为我对法国的几次研究访问慷慨地提供了资助，包括一次沃尔夫森欧洲研究资助 (Wolfson European Fellowship)。我还及时地得到了“27 基金会” (Twenty-Seven Foundation) 与历史研究所的联合资助。写作实际上是从 1991 年开始的，当时我在牛津万灵学院访学，是该学院的院长和校董们慷慨地给了我两个学期的访问学者奖学金，而那里的环境条件好得没法说。我能把我最后的思想整理出来，还得感谢泰恩河畔纽卡斯尔大学历史学系的约翰·德里 (John Derry) 教授和他的同事们，是他们在 1993 年的春季学期邀请我举行了三场历史专题讲座。至于技术方面的帮助和意见，我则要特别感谢唐·莫布雷 (Don Mowbray)、琼·里查德兹 (Jean Richards) 和玛丽·托什 (Mary Tosh)。

有三位更应该得到重谢。一位是托尼·莫里斯 (Tony Morris)，牛津大学出版社的一位总能宽容为怀的历史编辑，他毫不犹豫地鼓励我推迟另一个合同约定的可能给双方都带来更高回报的项目，先来做这项收益不太好的研究。另一位，当然，是克里斯廷，她以其特有的刚毅承受着处理这种捐官制研究文稿的乏味，并从难以尽数的许多方面，

为它的定稿做出了贡献。我知道，如果我另外留一句来纪念已故的德尼·里歇（Denis Richet），他也不会再有怨言。关于法国的旧制度，没有人比德尼·里歇知道得更多，没有人比他更乐于和他人分享那种知识，也没有人比他更乐于接受外国人对法国历史研究做出的贡献。1988年，正是他邀请我担任了社会科学高等研究院的合作研究主任，我关于这个课题的第二阶段的研究才得以实施。而他竟没能活着见到最终的研究成果，真令我伤心欲绝。

IX

威廉·多伊尔

1995年4月于巴思

# 目 录

插图目录	1
图表目录	3
缩写词及含义	4
年表	7
第一章 卖官鬻爵：法国特有的癖好	1
第二章 官职迷狂：捐官制的极限（1689—1722）	45
第三章 捐官制的迷宫	102
第四章 “都是财政作的孽”：政府与捐官制 （1722—1768）	157
第五章 意外的必要性：政府与捐官制（1768—1788）	200
第六章 据金求荣：社会中的捐官制	268
第七章 据荣求金：市场上的官职	346
第八章 不容置辩：公众心目中的捐官制	417

## 捐官制度：十八世纪法国的卖官鬻爵

第九章 歧义丛生的废除：大革命与捐官制	484
第十章 结束语：捐官制的持续	549
参考书目	571
术语表	590
索引	596

## 插图目录

- 7.1 发生在一个高等法院里的停滞和复兴：1720—1790 年间图卢兹高等法院参事官职的价格变化 / 375
- 7.2 一个高等法院官价的衰降：格勒诺布尔高等法院的参事官职（1720—1790） / 378
- 7.3 地方的复杂性：鲁昂最高法庭的官价（1720—1790） / 386
- 7.4 国王秘书官职：每 10 年的平均价格（1720—1790） / 390
- 7.5 各国王参事会的律师官职价格（1720—1790） / 394
- 7.6 巴黎的诉讼代理人官职：每 10 年的平均价格（1720—1790） / 396
- 7.7 巴黎拍卖商官职的价格（1747—1789） / 397
- 7.8 巴黎和波尔多的公证人官职：平均年度价格（1720—1790） / 400

## 捐官制度：十八世纪法国的卖官鬻爵

7.9 波尔多的诉讼代理人官职：平均年度价格  
(1700—1790) / 401

7.10 巴黎高等法院接待员官职的价格 (1775—  
1787) / 402

7.11 巴黎装卸工 (各种行李包裹打包装卸工人) 职  
位的价格 (1778—1788) / 405

## 图表目录

- 3.1 路易十六时期可入贵文官 / 139
- 6.1 关于 1772—1786 年间入贵人数的官方估计 / 289
- 6.2 关于 1774—1789 年间入贵人数的稍晚的  
估计 / 290
- 6.3 在 1725—1786 年间由官职入贵的  
(假定) 人数 / 291
- 7.1 若干主要司库职位的收益, 1775 年 / 365
- 8.1 1789 年各总陈情书中的捐官制 / 474
- 9.1 官职的最后清偿 (累计), 1791 年 1 月 1 日至  
9 月 27 日 / 529

## 缩写词及含义

AD Archives Départementales (省级档案馆)

AG Service Historique de l'Armée de Terre, Vincennes  
(万森讷陆军历史档案处)

AM Archives Municipales (市级档案馆)

AN Archives Nationales (国家档案馆)

*AmHR* *American Historical Review*(《美国历史评论》)

*AP* *Archives Parlementaires de 1787 à 1860: Serie I* [《1787年到1860年高等法院档案汇编: 第一批》, 马迪瓦尔(J. Madival) 和洛朗(E. Laurent) 编(90卷本; 巴黎, 1879—)]

Bachaumont [L. Petit de Bachaumont (L. 珀蒂·德·巴肖蒙)], *Mémoires secrets pour servir à l'histoire de la République des lettres en France depuis MDDCLXII jusqu' à nos jours* [《从1762年至今的用于文学共和国的秘密回忆录》(36卷本; 伦敦, 1780—1789)]



Best. T. Besterman, *Voltaire's Correspondence and Related Documents, Definitive Edition* 贝斯特曼 (主编), 伏尔泰书信与有关文件汇编, 权威版本 [50 卷本, 为《伏尔泰全集》(*Complete Works of Voltaire*), 第 85 卷到 135 卷; 日内瓦、班伯里和牛津, 1968—]

BHVP Bibliothèque Historique de la Ville de Paris (巴黎市历史图书馆)

BL British Library (英国图书馆)

BM Bibliothèque Municipales (市级图书馆)

BN Bibliothèque Nationales (国家图书馆)

Boislisle A. de Boislisle *Correspondance des contrôleurs — généraux avec les intendants des provinces* [布瓦里斯尔 (主编), 《财政大臣与外省总督通信集》(3 卷本; 巴黎, 1874—1879)]

Forbonnais F. Veron de Forbonnais, *Recherches et considérations sur les finances de France depuis l'annes 1595 jusqu' à 1721* [韦隆·德·付博奈, 《关于从 1595 年到 1721 年法国财政的研究与评论》(2 卷本; 巴塞尔, 1758)]

Isambert F. A. Isambert, R. Taillandier and J. Decrusy, *Recueil général des anciennes lois françaises* [伊桑贝尔、塔杨迪耶和德克吕西 (主编) 《法国旧法律汇编》, (29 卷本; 巴黎, 1882—1887)]

JH *Journal historique de la Révolution opérée dans la constitution de la monarchie françaises par M. de Maupeou, Chancelier de France*